



# Exposition

"De Joseph Gillain à Jijé..."

Sur les traces namuroises d'un artiste wallon"



Pour garder une trace significative du passage de l'exposition, différentes animations sont proposées aux visiteurs par la cellule du Patrimoine culturel de la Province de Namur.

## Atelier n°1 - « Les p'tits cahiers wallons » - Approche du monde de l'imprimerie

### Objectifs

Cette immersion dans le monde de l'imprimerie permettra de réaliser un cahier wallon mêlant des textes et des reproductions de gravures de Jijé.

Les **objectifs** sont de :

- **faire découvrir les techniques variées de l'impression** sur papier à travers l'exposition et, en fonction du matériel didactique fourni sur place (bois gravé, xylogravure, plaque de zinc des casses de typographies, ...), réaliser une image pouvant être reproduite plusieurs fois.
- **faire comprendre les compositions** de l'image et de la mise en page d'un ouvrage relié.

### Processus

A l'aide de la **technique sérigraphique**, le participant :

- **reproduit** la couverture d'un cahier wallon
- **illustre** l'intérieur de son livre avec un choix de reproductions de gravures de Jijé

**Possibilités diverses :**

- Le participant pourrait coloriser son travail d'impression à l'atelier de l'illustrateur ou du coloriste (s'il en existe sur place).
- Atelier intergénérationnel : un jeune réalise les impressions de gravures et de coloriages tandis qu'un adulte réalise les textes.

### Durée

2 à 3 heures

Sur une journée, 2 à 3 ateliers peuvent être envisagés suivant la formule choisie.

### Nombre de participants

Maximum 8 participants par groupe.

### Public cible

**Adultes et jeunes à partir de 8 ans** (6 ans si accompagné d'un adulte car c'est aussi une question de force physique pour la sérigraphie).

### Matériel à fournir

- un tablier
- un local lumineux muni d'électricité, d'un point d'eau et de grandes tables.

### Animateur

#### Joseph Dewez

- Président du Cercle royal littéraire « Lès Rèlis Namurwès »
- Ancien professeur en école normale qui assure encore des modules de formation pour les futurs instituteurs primaires à l'approche de la langue wallonne.

#### Contact :

Joseph Dewez, Rue Charles Zoude 59 - 5000 NAMUR

Tél. : 081 73.59.03 - joseph.dewez@skynet.be





## "De Joseph Gillain à Jijé... Sur les traces namuroises d'un artiste wallon"



### Atelier n°2 - « Jijé et l'origine mystérieuse des Schtroumpfs »

#### Objectifs

Faire découvrir les personnages de l'imaginaire wallon qui ont, notamment, permis à Peyo d'inventer les Schtroumpfs au travers :

- de gravures sur bois de Jijé illustrant des nutons
- de textes d'auteurs wallons, comme celui d'Anatole Marchal, « Au tims des Nûtons », 1937.

#### Processus

1. **Mise en commun** : à partir des albums de Peyo, que savez-vous de l'origine et de l'identité des Schtroumpfs ?
2. **Découverte de la B.D. de Peyo** : à partir de la B.D. de Johan et Pirlouit, « La flûte à six Schtroumpfs » où les Schtroumpfs apparaissent pour la première fois, le participant retrace « l'identité » et les activités des Schtroumpfs.
3. **Découverte-décodage de gravures sur bois de Jijé** : à partir de quatre gravures extraites de l'ouvrage « Au tims des Nûtons » d'Anatole Marchal (1937), le participant repère les différences et les ressemblances entre les « Nutons » de Jijé et les « Schtroumpfs », première version.
4. **Avez-vous déjà entendu parler de « Nutons » ?** Exemples connus au travers d'appellations diverses : les mouvements de jeunesses (Scouts), lieudits (grottes, sentiers, ...), marques de produits (charcuteries), ...
5. **Découverte des « Nutons »** (identité, activités, ...) au travers d'extraits descriptifs d'auteurs wallons parus dans les « Cahiers wallons » et, en particulier, celui d'Anatole Marchal (Durnal, 1901 – Bruxelles, 1966).
6. **Découverte d'un récit** d'Anatole Marchal illustré par Jijé.
7. **Élargissement** : « Jijé au service de la langue wallonne » : rapide présentation des mécanismes qui ont conduit à la rupture du wallon depuis l'entre-deux-guerres. En effet, sur pression de l'école, le wallon commence à être menacé bien qu'étant encore très souvent la langue maternelle des familles.

#### Durée

1 heure

#### Nombre de participants

Minimum 8 participants

#### Public cible

Jeunes à partir de 8 ans

#### Animateur

##### Joseph Dewez

- Président du Cercle royal littéraire « Lès Rêlis Namurwès »
- Ancien professeur en école normale qui assure encore des modules de formation pour les futurs instituteurs primaires à l'approche du Patrimoine immatériel qu'est la langue wallonne.

##### Contact :

Joseph Dewez, Rue Charles Zoude 59 - 5000 NAMUR  
Tél. : 081 73.59.03 - joseph.dewez@skynet.be